

Ez a hirdetés a TED weboldalon: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:79564-2014:TEXT:HU:HTML>

**Belgium-Brüsszel: EACEA/2013/01 szándéknyilatkozati felhívás olyan szakértők listájának összeállítására, akik segítséget nyújtanak az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség számára az uniós programok irányításában 2014/S 048-079564**

**Helyesbítés**

**(Kiegészítés az Európai Unió Hivatalos Lapjához, 14.9.2013, 2013/S 179-308003)**

Oktatásügyi, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség, avenue du Bourget 1, 1049Brüsszel, BELGIUM. E-mail: [eacea-info@ec.europa.eu](mailto:eacea-info@ec.europa.eu)

**A következő helyett**

**2. Ajánlatkérő:**

Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség, avenue du Bourget 1, 1140 Brüsszel, BELGIUM.

[...]

**3. Regisztrációs eljárás:**

[...]

A jelentkezőknek a szándéknyilatkozatukat az ügynökség fentebb meghatározott weboldalán közzétett utasítások betartásával kell benyújtaniuk.

A jelentkezőknek jelentkezési formanyomtatványukkal együtt igazolniuk kell ...

**6. A felhívás alapján összeállított lista felhasználása:**

Az e felhívás alapján összeállított listát kizárólag a 7. pontban ismertetett szakterületeken végrehajtandó – maximum 130 000 EUR összes kifizetéssel járó feladatok tekintetében használják fel (szakértőnkénti maximális érték a szándéknyilatkozati felhívás teljes időtartama alatt. Ez a szabály kizárólag az ügynökség által kibocsátott megrendelések alapján teljesített kifizetésekre vonatkozik) (a javadalmazások és a visszatérítések együttesen).

**7. A szándéknyilatkozati felhívásban foglalt területek teljes leírása:**

Az ajánlatkérő a jelen szándéknyilatkozati felhívást azzal a céllal teszi közzé, hogy összeállítsa azon szakértők listáját, akik segítséget nyújtanak a következő feladatok elvégzésében:

[...]

c) A tevékenységi területekhez kapcsolódó specifikus tanulmányok és elemzések.

d) Dokumentumok fordítása vagy szerkesztése az előírt nyelvekre/nyelveken.

e) Az ügynökség támogatása nyilvános rendezvények során.

f) Az ügynökség által irányított programokhoz kapcsolódó egyéb feladatok.

Az ajánlatkérőnek szüksége lehet külső szakértelemre ...

**12. A szakértők díjazásának és a költségek térítésének feltételei:**

[...]

**12.2. Az utazási és szállásköltségek visszatérítése:**

A kiválasztott szakértő utazási és szállásköltség-térítésben részesül az Európai Bizottság által alkalmazott, a megrendelőlap-mintában ismertetett szabályok és árfolyamok szerint, amennyiben a feladatok ellátásához ez szükséges, és a szerződés tartalmaz erre vonatkozó rendelkezéseket. A térítés az eredeti igazoló dokumentumok (például a számlák) alapján történik.

[...]

**13. További információ:**

[...]

13.6. „Ex post” átláthatóság:

[...]

Az adatok között szerepelnek a név, helysége (jogi személyek esetében a cím, természetes személyek esetében a származási régió), a szerződés összege és tárgya. Természetes személyek esetében az adatokat 2 évvel a szerződés odaítélésének évét követően törlik.

#### **Helyesen**

2. Ajánlatkérő:

Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség, avenue du Bourget 1, 1049 Brüsszel, BELGIUM.

[...]

3. Regisztrációs eljárás:

[...]

A jelentkezőknek a szándéknyilatkozatukat az ügynökség fentebb meghatározott weboldalán közzétett utasítások betartásával kell benyújtaniuk: Annak érdekében, hogy a jelentkezések hozzáférhetőek legyenek a releváns szolgálatok számára a szakértői segítségnyújtás igénybevétele céljából, valamennyi szakaszt frissíteni kell és ki kell tölteni. A szakértői területeknek és a szakmai tapasztalatnak megfelelően részletezettnek és dokumentálnak kell lennie. A jelentkezés akkor tekinthető teljesnek, miután az elektronikus információcseré-rendszer érvényesként visszaigazolta azt. A jelentkezőknek jelentkezési nyomtatványukkal együtt igazolniuk kell ...

6. A felhívás alapján összeállított lista felhasználása:

Az e felhívás alapján összeállított listát kizárólag a 7. pontban ismertetett szakterületeken végrehajtandó – maximum 130 000 EUR összes kifizetéssel járó feladatok tekintetében használják fel (szakértőnkénti maximális érték a szándéknyilatkozati felhívás teljes időtartama alatt. Ez a szabály kizárólag az ügynökség által kibocsátott szerződések alapján teljesített kifizetésekre vonatkozik) (a javadalmazások és a visszatérítések együttesen).

7. A szándéknyilatkozati felhívásban foglalt területek teljes leírása:

Az ajánlatkérő a jelen szándéknyilatkozati felhívást azzal a céllal teszi közzé, hogy összeállítsa azon szakértők listáját, akik segítséget nyújtanak a következő feladatok elvégzésében:

[...]

c) Az ügynökség által irányított tevékenységek végrehajtásához nyújtott segítség.

d) Az ügynökség támogatása meghatározott esetek kapcsán biztosított szakvélemények és tanácsadás révén.

Az ajánlatkérőnek szüksége lehet külső szakértőkre ...

12. A szakértők díjazásának és a költségek térítésének feltételei:

[...]

12.2. Az utazási és szállásköltségek visszatérítése:

A kiválasztott szakértő utazási és szállásköltség-térítésben részesül az Európai Bizottság által alkalmazott, a szerződéstervezetben ismertetett szabályok és árfolyamok szerint, amennyiben a feladatok ellátásához ez szükséges, és a szerződés tartalmaz erre vonatkozó rendelkezéseket. A térítés az eredeti igazoló dokumentumok (például a számlák) alapján történik.

[...]

13. További információ:

[...]

13.6. „Ex post” átláthatóság:

[...]

Az adatok között szerepelnek a név, helysége (jogi személyek esetében a cím, természetes személyek esetében a származási régió), a szerződés összege és tárgya. Természetes személyek esetében az adatokat 2 évvel a szerződés odaítélésének évét követően törlik.

13.7. Kommunikáció az ajánlatkérő és a szakértők között:

A szakértőkkel folytatott minden kommunikáció, beleértve a megbízásukra szóló szerződések megkötését és azok bármely módosítását, az 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 287. cikkének (4) bekezdése értelmében létrehozott elektronikus információcsere-rendszereken keresztül történik.

Jelentkezésüknek a felhívásban szereplő weboldalon keresztüli benyújtásával a szakértők beleegyeznek abba, hogy az ügynökséggel vagy a releváns finanszírozó szervvel való kommunikáció céljára az elektronikus információcsere-rendszert használják. Az információcsere-rendszeren keresztül végzett valamennyi kommunikáció (beleértve a szerződések aláírását, módosításokat, az értesítéseket, a kifizetésekre irányuló kérelmeket stb.) a papíralapú dokumentumokkal történő kommunikációval egyenértékűnek tekintett, peres eljárásokban bizonyítékként elfogadható, eredeti dokumentumnak tekintendő, és hitelessége és sértetlensége törvényileg vélelmezett, feltéve, hogy nem tartalmaz semmiféle, a dokumentumot automatikusan megváltoztatni képes dinamikus funkciót. Az elektronikus aláírásoknak a kézzel írott aláírásokkal megegyező joghatásúnak kell lenniük.